

# Regard

sur

# Repentigny

ville.repentigny.qc.ca



Repentigny  
S'épanouir

**Prix Innovation et Développement durable**  
**Lauréate 2012**

Piscine municipale  
Amélioration qualité de l'eau et de l'air

**Défi 5/30**  
**Équilibre**  
**Lauréate 2012**  
Excellence  
de la promotion

**Mérite Ovation municipale**  
**Lauréate 2012**  
Piscine municipale  
Amélioration qualité  
de l'eau et de l'air

**Palmarès de l'Indice relatif de bonheur**  
**1<sup>er</sup> position, 2007-2012**  
Ville du bonheur  
au classement cumulatif

## 13<sup>e</sup> édition du Festival Feu et Glace L'hiver dans de hautes sphères

Le site du parc de l'Île-Lebel prendra des airs de fête du 9 au 17 février prochains pour la 13<sup>e</sup> édition du Festival Feu et Glace. Cette année, la population et les visiteurs pourront profiter des joies de l'hiver et venir se divertir en famille les week-ends du 9-10 et du 16-17 février dans le cadre d'un événement haut en couleur.

À la demande générale et pour le plaisir de tous, la Grande roue Québecor sera de retour et illuminera le site durant l'événement. Les festivaliers pourront y monter gratuitement et contempler du haut des airs le majestueux fleuve Saint-Laurent.

Autre incontournable, la cérémonie d'ouverture du festival avec le feu d'artifice Lallier Honda qui s'amorcera sous le coup de 20 h le samedi 9 février.

### Une pléiade d'activités et des nouveautés

Une belle nouveauté s'installera aussi sur le site du festival pour sa 13<sup>e</sup> édition. En effet, de gigantesques sphères polaires coloreront et animeront les sentiers de l'île Lebel, aux côtés des sculptures de glace, de neige et de l'exposition de photos « Souvenir d'hiver ».

Évidemment, le Festival Feu et Glace propose cette année encore une panoplie d'activités pour faire bouger les familles en plein air. La Zone Galeries Rive-Nord avec la tyrolienne et les glissades sur tube, le paintball sur cible, la trottinette des neiges raviront les plus téméraires. Tous pourront profiter du carrousel de poneys Desjardins, de l'anneau de glace et du chalet des patineurs des Pharmacies Jean-Coutu, du parc d'amusement entièrement fait de neige, de l'atelier de sculpture de neige et de la promenade en carriole. Le Défi Santé sera également de la fête. Plus de détails en page 5.

### Des têtes d'affiche telles que Ian Kelly et David Usher

Le Festival Feu et Glace ne serait pas le même sans la scène Loto-Québec où des artistes comme Ian Kelly - coporte-parole du Festival -, Ariane Brunet et Steve Provost, présentés par Lallier Honda, monteront sur scène tout au long du festival. À ne pas manquer, le spectacle de David Usher, présenté par Desjardins, le dimanche 17 février à 15 h. Un concert qui promet de faire grimper la température!

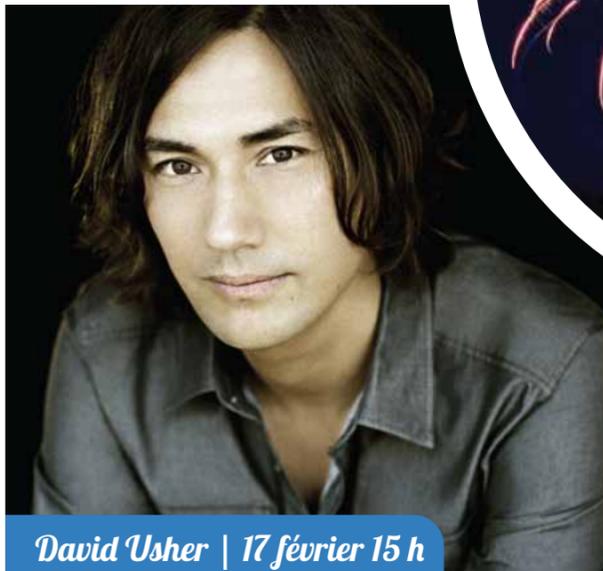
Plus de détails au [feuetglace.com](http://feuetglace.com)



Petits et grands sont invités à venir célébrer l'hiver au Festival Feu et Glace. Atashtatuk vous y attend!



Ian Kelly | 9 février 15 h 30



David Usher | 17 février 15 h



La majeure partie des activités offertes sur le site sont gratuites.



JE clique AVEC REPENTIGNY  
[ville.repentigny.qc.ca](http://ville.repentigny.qc.ca)

**DÉCOUVREZ**  
chaque semaine de nouvelles capsules vidéo  
sur des sujets qui vous intéressent!

Suivez-nous maintenant sur



## Bientôt au Centre d'exposition de Repentigny

Du 10 février au 10 mars 2013, le Centre d'exposition de Repentigny présente, pour la première fois, Julie Lambert et Monique Gosselin, deux artistes chevronnées dont les œuvres seront source de réflexion sur les grands enjeux mondiaux actuels. Un événement à ne pas manquer qui saura capter l'attention des visiteurs et ravir le public.

### Chaos de Julie Lambert

Le corpus d'œuvres proposé par Julie Lambert est une prise de conscience sur les grands enjeux mondiaux qui régissent nos comportements humains. Les différentes sphères de l'activité humaine sont décortiquées comme autant de voies possibles qui appellent à une réflexion sur l'impact de nos gestes et de leurs répercussions.



Photo © Julie Lambert

### L'empreinte et le verbe de Monique Gosselin

Monique Gosselin propose une série de livres d'artistes et des linogravures qui traduisent en mots et en images ses champs d'intérêt, qui sont principalement les mythes, les symboles et l'histoire. Sa maîtrise des techniques de reliure conjugée à la poésie et aux arts visuels se traduit par la présentation d'une cinquantaine de livres d'artistes de formats divers.



Photo © Monique Gosselin



## Transport collectif : 365 000 déplacements chez les aînés repentignois

Chères Repentignaises,

Chers Repentignois,

Le saviez-vous? Toute personne âgée de 65 ans et plus et demeurant sur le territoire de la MRC de L'Assomption a accès gratuitement au Réseau de transport collectif régional en présentant sa carte OPUS-PLATINE. Le service proposé par le RTCR, qui a soufflé 25 bougies en 2012, entend toujours répondre aux exigences des usagers, et celui-ci tient ses promesses. En effet, les chiffres parlent d'eux-mêmes : sur les 1,4 million de déplacements et les 80 000 heures de service, plus du quart est utilisé par des passagers repentignois de plus de 65 ans.

Que le RTCR voit son nombre de déplacements bondir de si belle façon chez les aînés, cela nous permet non seulement d'avoir une connaissance encore plus pointue de leurs modes de vie, mais ouvre aussi la porte à de nouvelles subventions gouvernementales.

Dans le monde municipal, diverses démarches d'adaptation au vieillissement émergent... Chez nous, la gratuité du transport pour les usagers seniors a été mise en place en 2007. L'objectif premier était de faciliter les déplacements de nos aînés sur l'ensemble du territoire. Qu'on se le dise, le fait de pouvoir sortir de chez soi, se déplacer librement dans la ville, accéder aux commerces, aux services de proximité et aux loisirs, est un facteur essentiel d'épanouissement, car il contribue au maintien et à l'inscription des aînés dans la vie sociale.

C'est une initiative qu'il faut marquer d'une pierre blanche, et à laquelle la Ville de Repentigny participe aisément puisqu'elle fait écho à notre *Politique de la famille et des aînés*. Quand les citoyens aînés sont autant actifs, je crois que nous pouvons regarder l'avenir avec confiance, sachant que l'appétit de vivre, de sortir et de profiter pleinement du quotidien... va toujours gagner du terrain sur la vieillesse!

Les défis sont nombreux en matière de mobilité urbaine, mais nous pouvons être fiers de ceci : nous savons mettre en place des stratégies de transport efficaces, avec une offre encore plus performante et le service offert par le RTCR devient, par ricochet, un instrument de développement durable.

Je suis certaine que le plan de transport et la prochaine mouture de notre politique familiale nous inciteront à dégager de nouvelles perspectives d'évolution des besoins de mobilité des aînés, et ce, afin d'adapter au mieux les moyens de transport et les aménagements urbains.

D'ici là, en 2013, le RTCR ajoutera une navette d'autobus pour la desserte du Train de l'Est dont la mise en service est prévue à l'automne et une dizaine d'abribus seront ajoutés pour améliorer le confort pendant les temps d'attente. En permettant une fréquence augmentée des circuits, la gratuité du service chez les 65 ans et plus, la descente sur demande entre deux arrêts après 21 h, entre autres, le réseau roule sur la voie de l'avenir.

*Chantal Deschamps*

La mairesse  
Chantal Deschamps, Ph.D.

## Edmond-Archambault ouverte le dimanche

### Du nouveau à l'horaire des bibliothèques

Le Réseau des bibliothèques de Repentigny modifie ses horaires pour mieux desservir sa clientèle!

Ainsi, la Bibliothèque Edmond-Archambault ouvrira désormais ses portes le dimanche. Elle accueillera également ses abonnés jusqu'à 21 h (plutôt que 20 h) les soirs d'ouverture. Ce nouvel horaire sera en vigueur à compter du 3 février.

Qui plus est, la notion d'horaire estival disparaîtra pour les deux succursales. L'horaire régulier de chacune sera donc maintenu sur 52 semaines. Pour la Bibliothèque Robert-Lussier, cela représente un gain hebdomadaire de 18 heures l'été, pour atteindre 64 heures ouvrables par semaine à longueur d'année. Avec son nouvel horaire, la Bibliothèque Edmond-Archambault passera de 33 à 40 heures d'ouverture toute l'année. Bienvenue à tous!

NOUVEAU

Bibliothèque Robert-Lussier		Bibliothèque Edmond-Archambault	
Dimanche	13 h à 17 h	Dimanche	13 h à 17 h
Lundi	10 h à 21 h	Lundi	Fermée
Mardi	10 h à 21 h	Mardi	13 h à 21 h
Mercredi	10 h à 21 h	Mercredi	13 h à 21 h
Jeudi	10 h à 21 h	Jeudi	13 h à 21 h
Vendredi	9 h à 17 h	Vendredi	9 h à 17 h
Samedi	9 h à 17 h	Samedi	13 h à 17 h

Choisissez, téléchargez, lisez!

## Êtes-vous prêt pour le prêt numérique?

Toujours à l'affût des nouvelles tendances dans le monde de la bibliothéconomie et soucieux de simplifier la vie de ses abonnés, le Réseau des bibliothèques de Repentigny offre désormais la possibilité de télécharger des livres numériques à partir du site Internet de la Ville de Repentigny.

### Emprunter en toute simplicité

La section prêt numérique comprend plus d'une centaine de documents récents d'auteurs québécois, romans, essais, livres pratiques, etc.

Les livres numériques sont chronodégradables, ce qui signifie qu'ils disparaissent automatiquement du dossier de l'abonné après 21 jours. Vos documents ne seront donc jamais retournés en retard!

Le prêt numérique est possible grâce à la plateforme « PRETNUMERIQUE.CA » qui permet une gestion ultrafacile de vos emprunts à partir de n'importe quel ordinateur lié à Internet

et le téléchargement des logiciels gratuits nécessaires à l'emprunt. Tout se fait donc à partir du web. Pour emprunter un livre, il suffit de faire son choix parmi les titres disponibles et de suivre les quelques étapes indiquées.



Pour en savoir plus, vous pourrez aussi consulter l'outil d'aide en ligne ou la marche à suivre disponible sur notre site Internet.

Notez qu'il faut avoir un ordinateur personnel, une adresse de courriel, une carte de bibliothèque valide et un mot de passe pour emprunter un livre numérique. On obtient un mot de passe en se présentant à la bibliothèque. Par la suite, vous pourrez télécharger et plonger dans l'univers du livre choisi sur une liseuse, un téléphone intelligent ou une tablette électronique.

Alors, êtes-vous prêt?

## Record d'affluence sur le site Internet

Depuis le lancement du nouveau site Internet, les Repentignois ont été nombreux à cliquer sur le [ville.repentigny.qc.ca](http://ville.repentigny.qc.ca) pour découvrir sa nouvelle allure et ses fonctionnalités bonifiées. Plus utilisé que jamais, notre outil Web a battu des records d'affluence. En moins d'un mois, le site avait déjà dépassé le nombre de pages vues durant toute l'année 2011. Ainsi, du 29 novembre 2012 au 15 janvier 2013, on répertorie 58 447 visites, 33 756 visiteurs uniques et 191 001 pages vues. Parmi les pages les plus visitées, on compte notamment la section des bibliothèques, l'emploi et l'évaluation et taxation.

### Foire aux questions

Lors de la collecte des ordures, mes poubelles n'ont pas été vidées. Que dois-je faire? Le déneigement a abîmé mon terrain. À qui dois-je m'adresser pour le remettre en état? Pourquoi soufflez-vous

de la neige sur mon terrain? Un de mes voisins ne respecte pas une réglementation municipale... Voici plusieurs questions que les citoyens se posent et dont ils peuvent trouver les réponses du bout des doigts, dans la nouvelle section F.A.Q. (foire aux questions) du site Internet. La F.A.Q. apparaît dans le bas de page sur l'accueil, ainsi que dans toutes les sections. Consultez-là!

### Entendez vous aussi nos gazouillis!

Présente sur Twitter et Facebook, la Ville de Repentigny gazouille désormais sur les réseaux sociaux! Source d'information privilégiée pour le citoyen qui désire suivre les événements qui se déroulent à Repentigny, la Ville utilise ces médias sociaux pour diffuser de l'information sur plusieurs sujets. Opérations de déneigement, suggestions d'activités à faire en famille, emplois offerts, travaux en cours font notamment partie des sujets d'intérêt diffusés.

Joignez-vous aux abonnés qui suivent déjà la conversation et soyez les premiers à recevoir nos informations en nous suivant sur Twitter et Facebook!

La viabilité hivernale en réponse à l'hiver...

## Flocon rime avec « adaptation »

L'adaptation aux changements climatiques prend une importance croissante en période hivernale. En ces temps de météo sans cesse changeante, la Ville de Repentigny a mis en place des stratégies d'adaptation efficaces qui se rattachent au concept de « viabilité hivernale » mis en place par Transport Québec il y a quelques années. Ces pratiques permettent aux équipes des Travaux publics de se tenir en alerte de manière pour assurer la circulation des usagers en toute sécurité notamment en périodes d'intempéries.

La viabilité hivernale est en soi une stratégie qui consiste à s'adapter à l'hiver et non l'inverse. Ceci implique de nouvelles actions visant à optimiser nos interventions. En voici quelques-unes : utilisation adéquate des sels de voirie pour respecter l'environnement, épandage d'abrasifs efficaces en toutes conditions, véhicules munis de GPS pour faciliter le suivi des opérations en temps réel, veille météorologique constante, établissement des trois niveaux de service pour concentrer les interventions aux endroits stratégiques.

C'est dire que le Service des travaux publics met donc tout en œuvre pour dégager la chaussée et les trottoirs dans les meilleurs délais. Cependant la rapidité des opérations est influencée par une foule de facteurs imprévisibles. En voici quelques éléments :

- La température du sol, de l'air
- La présence de neige, de pluie verglacée, de vent
- L'intensité des précipitations (cm/h)
- Le type de neige tombée (humide, mouillée ou sèche)
- La durée des précipitations et/ou l'intervalle court entre chaque épisode
- Le moment où les précipitations débutent (ex. : en semaine, le matin, le soir, aux heures de pointe, etc.)
- Les situations climatiques exceptionnelles (ex. : vents forts, pluie, verglas, poudrerie, etc.)
- Les bris d'équipements
- La période de la journée (jour ou nuit)
- La circulation et/ou le stationnement gênant

Une fois la chaussée traitée, une alchimie doit s'opérer. Le mélange neige, sel et passages des véhicules forment un « cocktail » qu'il convient ensuite d'évacuer avec des équipements appropriés.

La Ville dispose de plusieurs équipements pour l'entretien hivernal, dont des camions équipés de grattes, d'ailes de côté et d'épanduses, de chenillettes à trottoirs, de chargeurs, de souffleurs, de niveleuses, etc. Elle a aussi recours à des entrepreneurs privés pour l'aider dans le déblaiement de l'ensemble de son territoire. Lors d'une tempête de neige, ce sont plus de 90 véhicules qui sont déployés sur le territoire pour assurer l'entretien des routes et des trottoirs.

### Un temps, trois mouvements... trois niveaux!

Le réseau routier géré par la Ville de Repentigny représente près de 415 km de voies. Les circuits de déblaiement ont été conçus en lien avec les niveaux de service, selon les priorités de passage suivantes :

- 1 La priorité est accordée, en premier lieu, aux artères principales, aux corridors scolaires et aux parcours d'autobus du RCTC
- 2 Viennent ensuite les rues collectrices et les rues possédant une pente abrupte.
- 3 Enfin, les rues locales des quartiers résidentiels seront entretenues lorsque les artères et les rues collectrices auront été sécurisées. Le déclenchement d'une opération d'enlèvement de la neige en bordure des rues bordées de trottoirs se fera lorsque l'équivalent de neige au sol aura atteint plus de 10 cm.

L'objectif est de commencer le déblaiement final le plus tôt possible après la fin des précipitations et de le terminer le déblaiement dans un délai de quatre (4) à huit (8) heures selon les contraintes énumérées ci-haut.



Le Service des travaux publics met tout en œuvre pour dégager les voies de circulation. Lors d'une tempête de neige, les citoyens peuvent se tenir informés de l'avancement des opérations sur nos réseaux sociaux, Facebook et Twitter.

## Taxation municipale-Rappel

### Échéance du premier versement le 21 février

La Ville de Repentigny rappelle aux contribuables repentinois que l'échéance pour le premier versement des taxes municipales 2013 est le 21 février prochain. Il est possible d'acquitter son paiement à partir du site Internet, au comptoir ou au guichet de certaines institutions financières, par la poste et enfin au comptoir de la Division de la taxation à l'hôtel de ville, situé au 435, boulevard Iberville.

Pour accommoder les contribuables, le comptoir des taxes prolongera ses heures d'ouverture les mardi 19, mercredi 20 et jeudi 21 février, de 8 h 30 à 18 h, sans interruption, incluant l'heure du dîner.

Informations : 450 470-TAXE ou [ville.repentigny.qc.ca/vie-citoyenne/evaluation-et-taxation](http://ville.repentigny.qc.ca/vie-citoyenne/evaluation-et-taxation)

## Le conseiller Éric Laporte nommé maire suppléant

Monsieur Éric Laporte, conseiller municipal du district # 5 et président de la commission Environnement et développement durable, assumera pour les prochains mois la fonction de maire suppléant de la Ville de Repentigny.

Sa nomination, entérinée lors de l'assemblée régulière du mardi 11 décembre, est effective jusqu'au 23 mai 2013. Élu pour un premier mandat en novembre 2009, M. Laporte exerce la fonction de maire suppléant pour une première fois.



Soulignons que M. Laporte siège aussi à la commission Développement économique et renouvelé urbain et au Comité consultatif d'urbanisme. Il est également membre du conseil d'administration de la Corporation récréotouristique de Repentigny.

Rappelons que les principales fonctions du maire suppléant sont de remplacer la mairesse en son absence lors de diverses activités, réunions et comités ou assemblées publiques du conseil municipal.

## Population

### Repentigny toujours au 12<sup>e</sup> rang provincial

La Gazette officielle du Québec vient de publier, pour l'année 2013, les dernières statistiques officielles de population touchant les 1 135 municipalités du Québec. Avec ses 83 431 résidents, Repentigny conserve le 12<sup>e</sup> rang provincial.

La population repentinoise est passée de 81 793 en 2012 à 83 431 en 2013, ce qui représente 1 638 citoyens additionnels, soit une augmentation de 2,0 %.

Les 11<sup>e</sup> et 13<sup>e</sup> rangs provinciaux sont respectivement occupés par les villes de Saint-Jean-sur-Richelieu (93 485) et de Drummondville (73 120).



Avec ses 83 431 citoyens, Repentigny conserve le 12<sup>e</sup> rang au Québec pour sa population.

Repentigny demeure aussi la 2<sup>e</sup> ville en importance dans la région Lanaudière. Terrebonne occupe le haut du pavé avec ses 108 830 citoyens, détenant ainsi le 10<sup>e</sup> rang provincial.

### La MRC de L'Assomption

La Municipalité régionale du comté de L'Assomption compte au total 122 213 résidents. Repentigny demeure la ville la plus peuplée de cette MRC, suivie par L'Assomption (20 781), Charlemagne (5 844), L'Épiphanie-Ville (5 447), Saint-Sulpice (3 369) et L'Épiphanie-Paroisse (3 341).

# Sport et activité physique: l'hiver c'est fait

## La commission Sport et Loisir pour s'épanouir et progresser

L'organisation du sport à Repentigny repose sur la collaboration entre la Ville et les acteurs sportifs du milieu. La commission Sport et Loisir en est le grand moteur!

Cette commission politique étudie les différents dossiers sportifs ou récréatifs avant que ceux-ci soient présentés au conseil municipal. Il peut s'agir de projets favorisant l'accès de tous aux pratiques sportives ou encore des demandes financières et d'investissement de la part des organismes. Ses membres sont aussi appelés à analyser les règles d'encadrement des pratiques sportives sur le territoire et surtout, à encourager des actions en faveur de la fonction de loisir dans la municipalité, de même que pour le développement de nouvelles pratiques sportives.

La commission Sport et Loisir est composée de six membres et chacun possède un bagage permettant de cibler avec justesse les différentes questions sportives récréatives spécifiques à la réalité

repentignoise. Le président, M. Sylvain Benoit, est accompagné d'une autre élue, M<sup>me</sup> Cécile Hénault. Siègent à leurs côtés le directeur-général adjoint de la Ville de Repentigny, M. Dominique Longpré, le directeur par intérim du Service des loisirs, des sports et de la vie communautaire, M. Pierre Fortier et la chef de la Division événement, M<sup>me</sup> Marylène Borja.

En hiver, la commission aspire à pousser plus loin l'activité hivernale à Repentigny afin d'atteindre au mieux les objectifs des citoyens et citoyennes qui sont multiples : loisirs, compétition et santé. « La Ville de Repentigny accompagne toutes les pratiques dès le plus jeune âge, à travers les organismes et les associations sportives, mais aussi par le biais d'activités et de programmes. Nous croyons par ailleurs que le développement d'activités qui mettent en valeur l'hiver vont venir accentuer nos attraits que sont notamment nos parcs, mais également le savoir-faire de nos partenaires qui sont mis à contribution », de conclure le président de la commission, M. Sylvain Benoit.



► La mairesse de Repentigny, M<sup>me</sup> Chantal Deschamps, en compagnie des deux élus siégeant à la commission Sport et loisirs, M<sup>me</sup> Cécile Hénault et le président M. Sylvain Benoit.

Pas seulement l'été...

## Repentigny vibre pour le sport de glace à travers des compétitions d'envergure

La Ville coordonne ou supporte plusieurs manifestations sportives et grâce au dévouement inestimable des clubs, de leurs bénévoles et des jeunes sportifs repentignois. Repentigny, terre d'accueil des événements d'envergure? Que oui! Car au quotidien, la ville, riche de nombreux équipements, a développé une tradition d'excellence dans l'organisation de compétitions de prestige.

### Trois tournois qui portent notre signature exclusive

Se tenait ici, en novembre dernier, la 32<sup>e</sup> édition du Tournoi de hockey pee-wee de la Ligue de hockey mineur de Repentigny. Un total de 88 équipes ont rivalisé entre elles à l'aréna de Repentigny et près de 5 000 visiteurs se sont présentés au guichet d'entrée. La prochaine édition, fin 2013, promet un tournant puisque les organisateurs souhaitent marquer la ferveur repentignoise en accueillant plus de 100 équipes et ainsi conduire l'événement vers de nouveaux sommets.

Du 14 au 27 janvier, la 38<sup>e</sup> édition du Tournoi provincial-Atome de l'Association de hockey mineur Charlemagne-Le Gardeur-L'Assomption (CLL) a pris les couleurs de Repentigny et de la région d'accueil. Plusieurs matchs ont été présentés à l'aréna de Le Gardeur et encore une fois, les équipes provenaient des quatre coins de la province.

La ringuette prend racine ici, et ce, sous les meilleurs auspices! En effet, la discipline trouve sa place dans le cœur des Repentignois puisque l'Association de Ringuette Repentigny organisait, du 6 au 9 décembre, la 5<sup>e</sup> édition de son tournoi annuel. Plus d'une quarantaine d'équipes ont mis le feu aux deux glaces de l'aréna de Repentigny. Il s'agit d'une compétition que l'on dit « très courue » en raison de la qualité de l'organisation.

### La Coupe Dodge, l'équivalent de la coupe Stanley des équipes élités

La région de Laurentides-Lanaudière sera l'hôte de la Coupe Dodge, aussi connue pour être les Championnats provinciaux de hockey sur glace – catégorie Midget AA, Juvénile et Bantam BB, du 10 au 14 avril. Les arénas de Repentigny et de Le Gardeur font partie du circuit de cet important événement, lequel sera aussi présenté à Mascouche et à St-Gabriel-de-Brandon, notamment.

Près de 322 équipes alignant quelque 6 000 hockeyeurs et hockeyeuses en provenance des 14 régions administratives du Québec viennent conclure la saison et déterminer un champion dans 24 catégories distinctes, soit les classes double lettre. Espoir et AAA (Espoir, AAA, AA, BB et CC) des divisions atome à junior du réseau masculin et les meilleures hockeyeuses des scènes régionales des divisions Atome, Pee-wee, Bantam, Midget et Junior (AA, A B) pour le réseau de hockey féminin.

La tenue de cet événement a un impact économique considérable dans la région hôte de l'événement, compte tenu de la présence des parents, amis, officiels et personnel d'entraîneurs qui accompagnent les équipes. À preuve, le même événement a généré quelque huit millions de dollars dans le secteur de l'hébergement et de la restauration l'an passé à Laval.

### Porter le flambeau

La flamme des Jeux d'hiver du Canada sera de passage à Repentigny le 3 avril prochain. Des athlètes de la région vont fièrement la porter et sillonner les rues de Repentigny, avant de faire un arrêt dans une école du territoire.

Ces Jeux se tiendront à Sherbrooke du 2 au 17 août 2013, environ 4 200 athlètes des 13 provinces et territoires se partageront les honneurs des 20 disciplines sportives. Cet événement unique regroupera donc 12 000 participants et accueillera plus de 15 000 visiteurs. Sherbrooke sera la première ville du Québec à accueillir les Jeux d'été du Canada.

## Nos événements sport de glace cet hiver

### Aréna de Repentigny

2 février 2013	Compétition de patinage de vitesse Liliane-Lambert
8 au 25 mars 2013	Les Régionaux du LHMR et CLL
10 au 14 avril 2013	Coupe Dodge / LHMR et CLL
20 et 21 avril 2013	Spectacle annuel du CPA Repentigny
29 avril au 8 juin 2013	École de printemps du CPA Repentigny

### Aréna de Le Gardeur

14 au 28 janvier 2013	Tournoi Atome CLL
15 au 17 février 2013	Tournoi Invitation Lanaudière du CPA Le Gardeur
6 avril 2013	Spectacle annuel du CPA Le Gardeur



► La Coupe Dodge est un événement d'ampleur aussi considérable qu'une finale provinciale des Jeux du Québec.

## Un tissu associatif qui a du muscle

Nombreux sont les Repentignois et les Repentignois qui participent à des compétitions sportives hivernales, et ce, en étant membres d'un club ou d'une association. La volonté de la Ville est de donner au sport une place majeure.

Le Service des loisirs, des sports et de la vie communautaire soutient les organismes en mettant à disposition du personnel, des équipements sportifs et du matériel. « La Ville nous offre un support digne de notre engagement bénévole et on sent clairement qu'il y a un intérêt de plus en plus marqué pour nos activités. Cela se manifeste par des échanges fructueux entre nos membres et la division Sport et par une aide dans l'organisation des manifestations avec l'ensemble de nos acteurs et partenaires », témoigne M. Luc Brisebois, président de la Ligue de hockey mineur de Repentigny.

Le tissu associatif et la Ville œuvrent de concert pour répondre aux attentes de ceux qui animent la saison hivernale, par le biais de deux clubs de patinage artistique, deux associations de hockey mineur, un club de ringuette, un club de patinage de vitesse et un club de hockey féminin.

« La palette des activités proposées permet à chacun de trouver la discipline de son choix, adaptée à son rythme et à ses goûts, quel que soit son âge. On parle de possibilités au pluriel parce que la Ville de Repentigny est très attachée aux valeurs véhiculées par ces organismes », indique le président de la commission Sport et loisir, M. Sylvain Benoit.

Pas étonnant, donc, que des événements spécifiques soient organisés par la Ville pour soutenir les sportifs et reconnaître leurs mérites, mais aussi

pour encourager les bénévoles. La Ville leur réserve d'ailleurs une tribune en deux occasions durant l'année, soit : lors de la remise des bourses Excellence Repentigny à l'élite sportive en mai ou à un organisme lors du Gala reconnaissance des bénévoles en octobre.



► M. Luc Brisebois, président de la Ligue de hockey mineur de Repentigny.

# pour jouer dehors!

## Repentigny se polarise sur le plein air d'hiver

L'activité en plein air constitue l'un des fondements essentiels du développement et de l'animation d'une municipalité. À Repentigny, les usagers des sports d'hiver constituent une population plutôt jeune. De toute évidence, le hockey sur glace regroupe le plus grand nombre de participants. Le rythme de pratique des autres sports de neige comme le ski de fond ou la raquette est un peu moins soutenu.

Les lieux de pratique sont variés sur le territoire : en pleine nature, dans les espaces aménagés gratuits ou en étant adhérent ou non à un club ou une association.

### Marche

Situé en bordure du Saint-Laurent, le parc de l'Île-Lebel est un havre de paix de 15 hectares qui, en plus d'offrir un sentier pour le patin libre et des buttes pour la glissade, possède des sentiers éclairés en hiver pour la promenade et le jogging. Des amateurs de plein air s'adonnent aussi au « canicross », un sport qui permet de courir en compagnie de son chien, puisque la gent canine est admise en laisse dans parc en plein cœur de la ville.

Des clubs privés comme Espace Fitness dont les bureaux sont situés au Centre récréatif de Repentigny offre aussi des séances de marche nordique, un sport d'origine finlandaise, qui mise sur une marche accélérée en groupe, avec des bâtons de marche et du rythme!

### Glisse

Plusieurs parcs comportent des buttes naturelles. Une fois leurs versants recouverts de neige, on y trouve des aires de glisse aménagées de façon sécuritaire et surveillées par des employés municipaux. Deux parcs à découvrir : le parc Frédéric-Coiteux où l'hiver y trouve son compte et le parc de l'île-Lebel avec ses couloirs pour les sports de glisse traditionnels comme la traîne sauvage, le toboggan, la chambre à air ou le tapis luge.

### Ski de fond et raquette

Les sentiers de la Presqu'île proposent aux amateurs 5 km de sentiers pour la raquette et 48 km pour le ski de fond. Ce centre à vocation familiale offre des parcours qui sont, en grande majorité, faciles et comportent peu de dénivellation. L'un des sentiers se veut d'ailleurs reconnu dans la région métropolitaine parce qu'il est permis d'y amener son chien!

### Patin libre et hockey

Les amateurs de hockey et de patinage libre bénéficient de nombreuses surfaces glacées... aucun quartier n'est oublié! On dénombre en effet sur le territoire 13 patinoires avec bande éclairées pour le sport d'équipe, de même que 2 anneaux, 4 sentiers et 14 ronds de glace pour le patinage libre. Plusieurs de nos patinoires sont blotties de chalets pour améliorer l'expérience de plein air de nos citoyennes et de nos citoyens.

Toutes ces surfaces sont habituellement ouvertes de la période des Fêtes jusqu'à la fin février, quand les conditions climatiques sont favorables. De toute évidence, le maximum est fait pour conserver une qualité de glace satisfaisante... ce qui n'est pas une mince affaire, car nous sommes soumis aux humeurs de Dame Nature! Par exemple, il nous est impossible d'arroser lors d'une chute de neige, aussi minime soit-elle, ou lorsque la température dépasse les -7°C.



## Défi 5/30 Équilibre

### Multiplication d'activités visant l'amélioration de la qualité de vie



Après avoir remporté en 2012 le prix « Excellence de la promotion », la Ville de Repentigny se donne du tonus pour 2013! Pour la promotion du Défi santé 5/30 Équilibre, elle s'associe à pas moins de 20 partenaires des milieux de la santé, scolaires et d'affaires. Du 1<sup>er</sup> mars au 11 avril, les familles repentignoises sont donc invitées à s'inscrire afin de commencer l'année en forme, en santé et en équilibre.

Cette année, le Défi 5/30 Équilibre envahira tout le territoire de Repentigny puisque les partenaires vont investir quelque 17 infrastructures ou lieux différents, dont la piscine municipale, le Centre communautaire Laurent-Venne, le Centre récréatif de Repentigny, le Complexe sportif Gilles-Tremblay, le Centre à Nous, L'île Lebel, les arénas et Énergie Cardio. « Nos installations, nos parcs et nos équipements sportifs et de loisirs jouent un rôle déterminant dans le cadre de ce défi. Pour les citoyennes et les citoyens, c'est l'occasion de les découvrir en prenant l'engagement d'en profiter toute l'année! », de s'exclamer la mairesse de Repentigny, M<sup>me</sup> Chantal Deschamps.

La Politique de la famille et des aînés, de par son axe des « conditions de vie aidant les familles et les aînés à vivre en santé » constitue la pierre d'assise de cette campagne d'inscription qui se lance aujourd'hui. « L'ampleur de notre mobilisation avec 20 partenaires enthousiastes en témoigne.

Ensemble nous allons faire bénéficier notre population d'une impulsion forte et dûment orientée sur l'épanouissement et la santé globale », s'exclame la présidente de la commission de la Famille, des aînés et des communautés culturelles, M<sup>me</sup> Cécile Hénault.

### Le Défi Santé en bref

Tous les participants s'engagent à atteindre les objectifs suivants pendant six semaines, du 1<sup>er</sup> mars au 11 avril : manger au moins 5 portions de fruits et légumes au minimum 5 jours par semaine; bouger au moins 30 minutes au minimum 5 jours par semaine; améliorer leur équilibre de vie en donnant priorité aux priorités. La notion familiale sera au cœur de la campagne 2013 et incitera à faire le plein d'énergie.

La Ville de Repentigny invite la population à découvrir la liste des partenaires, de même que tous les détails de l'édition 2013 du Défi 5-30 Équilibre sur son site Internet [ville.repentigny.qc.ca/defi530](http://ville.repentigny.qc.ca/defi530).

Repentigny joint les rangs de plus de 254 municipalités et communautés locales de partout au Québec qui se sont inscrites dans le cadre de ce projet pour devenir des Municipalités Défi Santé.



## Le Défi en chiffres

Près de **150** activités gratuites pour bouger

**20** partenaires à découvrir

**17** lieux à visiter

**25** intervenants pour vous animer

**4** services municipaux impliqués

Plus de **250** heures d'activité physique

Le président de la commission Sport et loisir, M. Sylvain Benoit en compagnie de la porte-parole du Défi 5/30 Équilibre, M<sup>me</sup> Mélanie Maynard.

Salle de spectacle

## Les Supermarchés IGA Crevier de Lanaudière versent 100 000 \$

L'entreprise Les Supermarchés IGA Crevier de Lanaudière, fièrement représentée par les membres des familles Crevier et Pilon, vient de verser 100 000 \$ à la campagne de financement du projet de la salle de spectacle de Repentigny.



► Sur cette photo, prise le 11 décembre dernier, apparaissent les membres des familles Crevier et Pilon, les dirigeants municipaux et les représentants de la campagne de souscription. Quinze jours plus tard, le 26 décembre, nous apprenions la triste nouvelle du décès de M. Jean-Claude Crevier. Dans l'ordre habituel, M. Georges Pilon, M<sup>me</sup> Micheline Charpentier, M<sup>me</sup> Sophie Crevier, M<sup>me</sup> Denise Crevier, M. Francis Pilon, M. Jean-Claude Crevier, M. Richard Vaillancourt, M<sup>me</sup> Micheline Pilon, M<sup>me</sup> Stéphanie Pilon, M<sup>me</sup> Chantal Deschamps, mairesse, M<sup>me</sup> Denyse Peltier, conseillère municipale, présidente de la commission Culture et M. David Legault, directeur général de la Ville de Repentigny.

### Une entreprise présente dans son milieu

« Cet engagement financier considérable nous démontre une fois de plus l'importance de cette entreprise familiale déjà très présente et impliquée à fond dans notre milieu, de déclarer Chantal Deschamps, mairesse de Repentigny et présidente d'honneur de cette campagne de souscription. À travers ce don corporatif et celui des autres généreux donateurs, nous observons le même dénominateur commun : l'attachement envers la culture bien sûr, mais aussi l'adhésion de nombreuses organisations d'affaires à notre ambition d'affirmer notre identité culturelle en se dotant d'une salle de spectacle », d'ajouter M<sup>me</sup> Deschamps.

### La campagne se poursuit

Pour M<sup>me</sup> Micheline Charpentier, présidente de la campagne de financement, ce don majeur fait maintenant osciller le compteur de la campagne à 1 700 000 M \$. Rappelons que l'objectif initial de cette campagne 2010-2014 a été fixé à 1,5 million de dollars. « La communauté d'affaires repentignoise est au rendez-vous depuis le début. Il est maintenant dépassé et nous entrons dans le dernier droit avec la campagne d'identification symbolique des sièges, laquelle est chapeauté par la Chambre de commerce de la MRC de L'Assomption », d'expliquer M<sup>me</sup> Charpentier.

D'ailleurs, les personnes ou les entreprises désireuses de laisser leur marque en ayant un siège à leur nom peuvent le faire en communiquant avec la Chambre de commerce au 450 581-3010.

### Un moteur de l'activité économique

Cette salle de spectacle multifonctionnelle, avec sièges rétractables, à géométrie variable, deviendra une halte incontournable pour de nombreux artistes et consommateurs de la culture et un moteur pour l'activité économique repentignoise.

### Musique, danse et lieu destiné à la relève

« Comme première pièce majeure de notre futur Espace culturel, nous mettrons en chantier au cours de la prochaine année le nouveau site de notre Centre d'art et de création. L'aménagement de ce bâtiment pavillonnaire intégrera le Centre d'exposition, une salle de création artistique de même que des salles de cours de musique, lesquels seront dispensés par le Centre La Croisée. Ce sera là une scène d'accueil pour la relève et un lieu de formation pour l'emploi culturel de demain », de conclure M<sup>me</sup> Deschamps.



## Les grands honneurs pour M<sup>e</sup> Claude Savoie et son étude

M<sup>e</sup> Claude Savoie, fondateur de Savoie et Savoie, avocats, grand bénévole repentignois, vient de connaître deux années des plus fertiles en récoltant, sur une base personnelle et au nom de son entreprise, pas moins de quatre prestigieux prix à l'échelle régionale, nationale et canadienne!

En 2011, il a reçu le Prix Dollard-Morin pour la contribution exceptionnelle de son cabinet au soutien de l'action bénévole, notamment à l'organisation du Festival Feu et Glace. Cette distinction est la plus importante remise accordée par le gouvernement du Québec à l'égard de l'engagement bénévole.

### Le Barreau du Québec reconnaît son engagement

En 2012, le Barreau du Québec a aussi souligné son altruisme et celle de son entreprise dans le milieu en lui décernant le Mérite du Barreau 2012 ainsi que le titre d'Avocat émérite.

### Un prix des mains de Stephen Harper

L'entreprise Savoie et Savoie, avocats, a mérité le 14 décembre dernier le Prix du Premier ministre pour le bénévolat dans la catégorie Leadership d'entreprise pour la région du Québec. Une reconnaissance attribuée à seulement cinq récipiendaires à l'échelle canadienne!

Enfin, plus récemment et plus localement, le Journal Hebdo Rive Nord vient de le désigner Personnalité de l'année 2012!

M<sup>e</sup> Savoie le dit lui-même : « le bénévolat fait partie de notre culture d'entreprise ». Voilà pourquoi ses collègues et lui n'hésitent pas à s'impliquer dans la communauté, et ce, au bénéfice de plusieurs causes.

M<sup>e</sup> Savoie vient de laisser la présidence du Festival Feu et Glace après plusieurs années à la tête de cet organisme. Et qui lui a succédé? Nul autre que M<sup>e</sup> Jean-Sébastien Brunet, confrère avocat...chez Savoie et Savoie, avocats!



► M<sup>e</sup> Savoie le 14 décembre dernier, quelques minutes avant de recevoir son prix des mains du très honorable Stephen Harper, premier ministre du Canada.



► M<sup>e</sup> Claude Savoie a surtout laissé sa marque dans la communauté à titre de président du Festival Feu et Glace.



► Savoie et Savoie, avocats, une entreprise dont tous les membres s'impliquent dans la communauté.

## Repentigny, 2<sup>e</sup> ville ayant le plus faible indice de gravité de la criminalité au Québec

En 2009, une nouvelle mesure a été conçue afin de déterminer la gravité des diverses infractions commises au Canada. Nommée indice de la gravité de la criminalité (IGC), cette mesure sert à répertorier les infractions pour ainsi suivre les variations annuelles de la gravité des crimes déclarés à la police. Ainsi, en 2011, l'analyse de l'IGC classe Repentigny au 2<sup>e</sup> rang des villes de 80 000 habitants où l'on retrouve le plus faible indice de gravité de la criminalité au Québec.

Une baisse de la criminalité a été observée partout au pays entre 2010 et 2012. Par contre, certaines infractions affichent une augmentation en 2011, notamment les infractions sexuelles contre les enfants. Les crimes sans violence, qui représentent près de 4 crimes sur 5 ont vu leur IGC diminué de 7 % partout au Canada.

### Repentigny, une ville peu criminalisée

Parmi les 18 services de police du Québec desservant une population de plus de 80 000 citoyens, la Ville de Repentigny se situe au

14<sup>e</sup> rang avec une valeur de 48,3, alors que la moyenne au Canada est de 77,6 et celle du Québec est de 67,2.

Fait important, les trois des quatre services de police ayant un meilleur indice que Repentigny (Richelieu St-Laurent, Vaudreuil-Soulanges et Roussillon) sont des regroupements de petites municipalités comptant moins de 80 000 habitants chacune. On peut donc affirmer que Repentigny est la 2<sup>e</sup> ville de 80 000 habitants et plus où l'on retrouve le plus faible IGC.

### Des efforts qui renforcent la sécurité des citoyens

Cette annonce vient confirmer que les nombreux efforts mis en place par la Ville pour intensifier ses interventions afin de renforcer le sentiment de sécurité au sein de la population portent fruit. Le programme de la Protection du voisinage, chapeauté par le Service de police de la Ville de Repentigny est un des plus actifs au Québec. Il vise le regroupement des citoyens dans le but de prévenir la criminalité, d'accroître la sécurité des résidents et d'améliorer la qualité de vie du quartier.



► Repentigny est une ville très peu criminalisée selon l'analyse de l'indice de gravité de la criminalité 2011.

Statut : chercheurs d'emploi

## Et si votre employeur cet été était la Ville de Repentigny?

Travailler à deux pas de la maison cet été, acquérir une riche expérience de travail dans un milieu stimulant et mettre ses compétences au service de la population : voilà une offre que « J'aime ! » Actuellement en période de recrutement pour la saison estivale, la Ville de Repentigny invite les étudiants et chercheurs d'emploi à faire parvenir leur candidature dès maintenant.

Chaque printemps, la Ville de Repentigny embauche plus d'une quarantaine de personnes pour prêter main-forte à son personnel régulier. Important employeur de la région avec, en haute saison, plus de 800 employés dans ses rangs dont près de 200 étudiants, elle cherche des gens motivés et compétents afin de pourvoir des postes d'été et saisonniers.

**Animateur, sauveteur, technicien...  
Quel est votre profil?**

La Ville de Repentigny recherche notamment des agents de sensibilisation à l'environnement, des animateurs (camps de jour, terrains de jeux, service de garde), des moniteurs sportifs

(soccer), des sauveteurs et moniteurs pour ses piscines de même que des examinateurs en bâtiment et des préposés à l'inspection. Elle embauchera des étudiants et des employés temporaires pour les postes suivants : gardiens de parcs, journaliers pour les Travaux publics et pour les Parcs et espaces verts et finalement des techniciens en traitement des eaux.

Il suffit de faire parvenir votre CV à [dotation@ville.repentigny.qc.ca](mailto:dotation@ville.repentigny.qc.ca) le plus tôt possible, en précisant l'emploi convoité. Seuls les candidats dont les dossiers auront été retenus seront appelés en entrevue. Pour les emplois d'animateurs de camps de jour, de terrains de jeux ou pour le service de garde, le CV doit être acheminé avant le 8 mars. Pour tous les autres postes, la date limite est le 22 mars. Tous les détails au [ville.repentigny.qc.ca](http://ville.repentigny.qc.ca). Suivez-nous également sur Facebook!



### Quand argent rime avec réussite éducative

En janvier l'an dernier, la Ville de Repentigny obtenait une certification argent du programme OSER-JEUNES mis de l'avant par le Comité régional pour la valorisation de l'éducation (CREVALE) dans le but de prévenir le décrochage scolaire. Ce niveau témoigne non seulement de ses bonnes pratiques de gestion en matière de conciliation travail-études, mais aussi de son engagement à favoriser la réussite éducative. La Ville de Repentigny s'engage entre autres à limiter à moins de 20 heures par semaine l'horaire de travail de ses étudiants en période scolaire, à leur offrir un horaire de travail souple ou réduit en période d'examen ou en fin de session et à valoriser auprès d'eux la poursuite des études et l'obtention d'un diplôme ou d'une qualification. Elle exige d'ailleurs des étudiants qu'elle embauche pour la période estivale une preuve de scolarité et ceux-ci sont bien informés qu'ils doivent retourner aux études en septembre.

## Jumelage Repentigny-Bergerac

### Un travail d'été en France ! Ça t'intéresse?

Dans le cadre de son jumelage avec Repentigny, la Ville de Bergerac offre deux emplois à deux étudiants repentignois.

Depuis plusieurs années, Repentigny est jumelée à cette ville française, sise dans la région du Périgord. En raison de cette entente de réciprocité, les jeunes dont la candidature sera retenue séjourneront dans la famille des jeunes de Bergerac qui seront eux-mêmes logés dans la famille des jeunes Repentignois sélectionnés.

#### Les conditions de participation

Il faut être étudiant à temps complet, avoir 18 ans et plus, résider à Repentigny, être citoyen canadien et détenir un passeport valide.

De plus, il faut être disponible de la mi-juin à la fin août inclusivement.

#### S'inscrire avant le 15 février

Informations supplémentaires et formulaire d'inscription disponibles au [ville.repentigny.qc.ca/emplois](http://ville.repentigny.qc.ca/emplois) ou à l'hôtel de ville de Repentigny, au 435, boulevard Iberville. Le tout peut être déposé à l'hôtel de ville ou expédié par courrier électronique à [dotation@ville.repentigny.qc.ca](mailto:dotation@ville.repentigny.qc.ca)

#### Date limite pour faire parvenir son formulaire d'inscription : vendredi 15 février 2013.

Des informations additionnelles peuvent aussi être obtenues en composant le 450 470-3001, poste 3144.

*Gabriel Boucher et Magalie Gratton sont les deux étudiants repentignois qui sont allés travailler à Bergerac l'été dernier. Ils sont ici accompagnés de M<sup>me</sup> Denyse Peltier, conseillère municipale et présidente du Comité des jumelages de la Ville de Repentigny et de M. Robert Charbonneau, citoyen repentignois et trésorier de l'organisme. À qui donc la chance cette année?*



## Des bourses pour trois équipes de soccer

### Excellence Repentigny souligne...l'excellence!

Excellence Repentigny, un programme d'aide financière s'adressant aux jeunes Repentignois qui excellent dans le domaine culturel ou qui évoluent au sein de l'élite sportive, vient de remettre des bourses à trois équipes de soccer s'étant illustrées sur les scènes québécoise et canadienne.

Une première bourse de 300 \$ a été remise à l'équipe féminine du U18 AA, laquelle formation a remporté l'or au championnat provincial présenté à Granby. Une seconde, au montant de 500 \$, est allée aux garçons du U14 AAA, gagnants du bronze au championnat canadien présenté en Ontario et enfin, une troisième bourse, aussi de 500 \$, a été remise aux filles du U18 AAA, lesquelles ont décroché la quatrième position au Championnat canadien présenté en Nouvelle-Écosse.

Rappelons que les sommes distribuées en marge de ce programme d'aide financière proviennent principalement des profits tirés du tournoi annuel de golf de la Ville de Repentigny.

Excellence Repentigny est un organisme à but non lucratif, sous la présidence de M. Michel Beauséjour, dont le conseil d'administration est formé de bénévoles provenant tant du milieu sportif que culturel et de deux conseillers municipaux, M<sup>me</sup> Francine Payer et M. Raymond Hénault.

La période d'inscription pour l'édition 2013 approche à grands pas. Pour des informations additionnelles sur le programme, consultez le site Internet de la Ville de Repentigny au : [ville.repentigny.qc.ca/excellence](http://ville.repentigny.qc.ca/excellence)



► *Dirigeants d'Excellence Repentigny, élus municipaux, dirigeants du Club de Soccer Lanaudière Centre et représentants du Service des loisirs, des sports et de la vie communautaire de la Ville de Repentigny ont fièrement accompagné les jeunes récipiendaires au moment de la remise des bourses.*

## Bain St-Valentin Nageons en cœur!

Les petits nageurs sont invités à venir fêter la St-Valentin à la piscine municipale le dimanche 10 février, de 14 h à 16 h. Plusieurs activités pour les enfants sont au programme et il y aura tirage de prix de présence parmi les participants. Veuillez noter que la tarification du bain familial s'applique et que l'activité s'adresse aux participants de cinq ans et plus.

#### La semaine de relâche à la piscine (4 au 8 mars)

La relâche les deux pieds dans l'eau, pourquoi pas? Les jeunes de 5 à 11 ans pourront se dégourdir au camp aquatique tandis que les 11 à 13 ans pourront participer au Défi jeunesse. Des bains additionnels sont également offerts pendant cette période. Les informations sur les tarifs et les horaires sont disponibles au [ville.repentigny.qc.ca](http://ville.repentigny.qc.ca), dans la brochure Loisirs Culture ou par téléphone au 450 470-3440.



## Une certification CLÉ VERTE niveau or pour l'atelier mécanique de la Ville



En reconnaissance des efforts déployés par la Ville en vue de réduire son empreinte écologique, une attestation CLÉ VERTE niveau or a été remise officiellement le 16 janvier dernier à l'atelier mécanique du garage municipal.

Que ce soit pour la gestion de ses matières (résidus dangereux et non dangereux), la gestion des équipements et des procédés, la maintenance des aires de service et de stationnement ou la sensibilisation de ses employés, l'atelier du 130, rue Landreville observe des pratiques exemplaires. La note presque parfaite de 97,2 % ainsi accordée sur la base de ces critères par le vérificateur indépendant venu visiter les lieux, en octobre dernier, a valu à l'installation repentignoise la plus haute certification du programme CLÉ VERTE, label de certification environnementale des ateliers de services automobiles du Québec.

Découvrez le programme CLÉ VERTE au [www.cleverte.org](http://www.cleverte.org).



Le maire suppléant et président de la commission Environnement et Développement durable, Éric Laporte, la directrice du Service des travaux publics, Sylvie Bouchard, le contremaître à la mécanique, Alain Coutu et quelques-uns des membres de son équipe qui ont grandement contribué à l'obtention de cette certification.

## Assemblée du conseil municipal

Le conseil municipal de la Ville de Repentigny tient son assemblée régulière le deuxième mardi de chaque mois, à 19 h, à l'hôtel de ville, au 435, boulevard Iberville.

La prochaine assemblée du conseil municipal aura lieu le mardi 12 février 2013, à 19 h.

Pour vous informer à ce sujet et/ou connaître l'ordre du jour, composez le 450 470-3141 ou visitez le [www.ville.repentigny.qc.ca](http://www.ville.repentigny.qc.ca) à l'onglet mairie.

### Pour joindre votre conseiller municipal

<b>District 1</b>	André Cyr	450 585-3410 <a href="mailto:cyra@ville.repentigny.qc.ca">cyra@ville.repentigny.qc.ca</a>
<b>District 2</b>	Georges Robinson	450 654-9746 <a href="mailto:robinsong@ville.repentigny.qc.ca">robinsong@ville.repentigny.qc.ca</a>
<b>District 3</b>	Denyse Peltier	450 581-5733 <a href="mailto:peltierd@ville.repentigny.qc.ca">peltierd@ville.repentigny.qc.ca</a>
<b>District 4</b>	Cécile Hénault	450 654-3046 <a href="mailto:henaultc@ville.repentigny.qc.ca">henaultc@ville.repentigny.qc.ca</a>
<b>District 5</b>	Éric Laporte	450 581-5026 <a href="mailto:laportee@ville.repentigny.qc.ca">laportee@ville.repentigny.qc.ca</a>
<b>District 6</b>	Sylvain Benoit	514-602-4793 <a href="mailto:benoits@ville.repentigny.qc.ca">benoits@ville.repentigny.qc.ca</a>
<b>District 7</b>	Raymond Hénault	450 581-0319 <a href="mailto:henaultr@ville.repentigny.qc.ca">henaultr@ville.repentigny.qc.ca</a>
<b>District 8</b>	Mario Morais	450 654-4018 <a href="mailto:moraism@ville.repentigny.qc.ca">moraism@ville.repentigny.qc.ca</a>
<b>District 9</b>	Serge Gauthier	450-585-6616 <a href="mailto:gauthiers@ville.repentigny.qc.ca">gauthiers@ville.repentigny.qc.ca</a>
<b>District 10</b>	Luc Gauthier	514-713-8337 <a href="mailto:gauthierl@ville.repentigny.qc.ca">gauthierl@ville.repentigny.qc.ca</a>
<b>District 11</b>	Francine Payer	450 582-7711 <a href="mailto:payerf@ville.repentigny.qc.ca">payerf@ville.repentigny.qc.ca</a>
<b>District 12</b>	Sylvie Langlois-Brouillette	514 295-8376 <a href="mailto:langlois-brouillettes@ville.repentigny.qc.ca">langlois-brouillettes@ville.repentigny.qc.ca</a>

## Retrait et remplacement d'appareils de chauffage au bois CHANGEZ D'AIR!

Parce que la qualité de l'air, c'est essentiel, la Ville de Repentigny participe au programme CHANGEZ D'AIR! Elle invite les propriétaires repentignois à se départir de leur appareil de chauffage au bois désuet et ainsi contribuer à l'amélioration de la qualité de l'air. Ceux dont le système de chauffage est admissible pourront se prévaloir d'une remise substantielle.

### Jusqu'à 700 \$ de remise

CHANGEZ D'AIR! offre en effet aux propriétaires d'un vieil appareil de chauffage au bois non certifié des incitatifs financiers pour son retrait ou son remplacement par un appareil de chauffage plus performant et certifié aux normes environnementales les plus récentes.

Ainsi, depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2013, la remise offerte est de 500 \$ pour l'achat d'un appareil de chauffage d'appoint ou de 600 \$ pour



CHANGEZ D'AIR! vise à encourager l'utilisation responsable du combustible bois.

l'achat d'un appareil de chauffage central en remplacement d'un ancien appareil de chauffage au bois. Pour le remplacement du système d'évent, une remise additionnelle allant jusqu'à 100 \$ peut s'appliquer. En tant que Ville participante, Repentigny contribue à ces subventions par un montant de 100 \$ pour chaque demande.

Le programme CHANGER D'AIR est géré par l'Association québécoise de lutte contre la pollution atmosphérique (AQLPA) et a été mis sur pied avec le soutien financier du ministère du Développement durable, de l'Environnement, de la Faune et des Parcs (MDDEFP), de l'Association des professionnels du chauffage (APC).

Les citoyens intéressés doivent communiquer directement avec L'AQLPA pour bénéficier de la subvention. Il est fortement recommandé d'apporter le vieil appareil de chauffage chez un détaillant participant accrédité et d'attendre ensuite la confirmation de leur admissibilité avant de compléter l'achat d'un appareil de remplacement. L'achat doit obligatoirement être fait chez un détaillant participant accrédité par l'AQLPA pour que la subvention soit remise.

En utilisant des appareils de chauffage plus efficaces, les ménages québécois pourront contribuer à réduire les émissions de particules fines dans l'air, diminuer le nombre de journées de smog hivernal, en plus d'augmenter l'efficacité énergétique de leur système de chauffage.

Pour plus d'informations [www.changezdair.org](http://www.changezdair.org)  
1-855-702-7573  
[info@changezdair.org](mailto:info@changezdair.org)

## Plus de 22 tonnes de sapins seront transformés en compost

Les Repentignois et Repentignois ont été nombreux à participer à la collecte des sapins naturels offerte par la municipalité le 9 janvier dernier.

Au total, 1 690 conifères ont été amassés sur le territoire. Les sapins qui ont fait la joie des familles durant les Fêtes pourront en quelque sorte opérer à nouveau leur magie

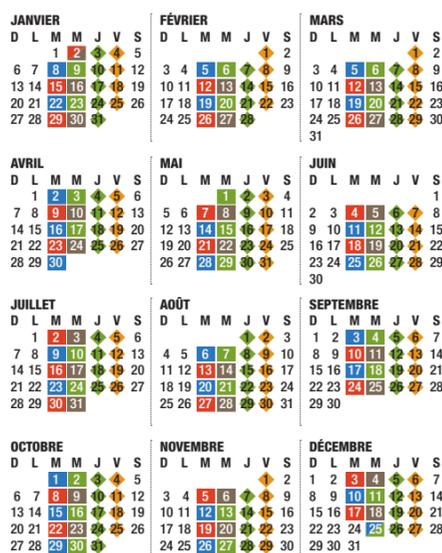
puisque ceux-ci seront déchiquetés et ensuite transformés en compost de qualité, lequel sera distribué gratuitement à la population le 11 mai prochain. C'est un rendez-vous à ne pas manquer pour les jardiniers amateurs.

## Calendrier environnemental et résolutions vertes Suivez la bonne étoile

Afin de poursuivre leurs saines habitudes tout au long de la nouvelle année, les citoyens sont invités à consulter régulièrement le calendrier environnemental distribué durant les Fêtes de même que la section environnement du portail municipal où ils trouveront 12 résolutions à caractère écolo à adopter. On y trouve également l'ensemble des activités vertes proposées à la population en 2013.

Comme plusieurs l'ont fait avec leurs sapins naturels, les Repentignois sont invités à se départir de façon écologique des items dont ils ne font plus usage en recourant au besoin au bottin vert en ligne sur le site Internet de la Ville. Cet outil pratique contient l'horaire des sites de dépôt, la liste et les coordonnées des organismes et entreprises qui acceptent diverses catégories de matières résiduelles en vue de les valoriser.

### Calendrier environnemental COLLECTES • CONFÉRENCES 2013



**ORDURES**  
 ◆ Secteur 3, tous les jeudis  
 ◆ Secteurs 1, 2 et 4, tous les vendredis

**SÉLECTIVE**  
 Secteurs 1 et 2 : un mardi sur deux  
 Secteurs 3 et 4 : un mercredi sur deux

**RÉSIDUS VERTS**  
 Du 16 avril au 13 novembre  
 Secteurs 1 et 2 : tous les mardis  
 Secteurs 3 et 4 : tous les mercredis



## Ville de Repentigny

URGENCES Police – Incendie – Ambulance 9-1-1  
 RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX 450 470-3000  
 Site Internet : [www.ville.repentigny.qc.ca](http://www.ville.repentigny.qc.ca)  
 Courriel : [communication@ville.repentigny.qc.ca](mailto:communication@ville.repentigny.qc.ca)

Centre Laurent-Venne	450 657-4877
Centre récréatif	450 657-8988
Commentaires et requêtes	450 470-3140
Complexe sportif Gilles-Tremblay	450 585-1661
Cour municipale	450 470-3500
Ordre du jour	450 470-3141
Transport - horaires	450 492-6111
Transport - plaintes	450 470-3860
Travaux publics	450 470-3800
Urbanisme / Permis / Inspections	450 470-3840



Le bulletin municipal Regard sur Repentigny est publié 10 fois l'an.

Réalisation : Service des communications de la Ville de Repentigny

Infographie : JB2design  
 Impression : Imprimerie Rivest  
 Distribution : Postes Canada  
 Tirage : 35 700 exemplaires

